

Пиво неслыханно оно-
сится к числу старейших
на国土ок. Первые ико-
нографические документы
свидетельствуют, что
пиво было известно чело-
веку еще три тысячи лет
до нашей эры в Месопота-
мии на территории
древней Сumerии.

В ходе археологических
раскопок на территории
Древней Египта были
также найдены документы,
свидетельствующие о су-
ществовании пивоварения
нашей эпохи.

Первые документы о
производстве пива на
территории современной
Болгарии датированы 1088
годом. Возможно, что это
и есть точка отсчета
истории землеменного
чешского пива.

First beer brewed in Pilsen
immediately after the founda-
tion of the town in 1295 when
King Wenceslas II awarded the
town people the brewing
rights.

Oldest brewery with a
factory facility is historically
documented by the year 1307.

The oldest and still func-
tioning brewery in the Czech
Republic was founded in
Domazlice in 1341. This

Чешское пиво заявило
о себе как лучшее пиво в
мире и многочисленные
гости Праги бесконечно
убеждаются в этом.
Многие пивные пабы
предлагают на выбор одно
или несколько национальных
национальных сортов. Но
есть и такие, как например
„Novomestsky pivovar“
или знаменитый ресторан
„U Fleku“ (скоро ему
исполнится четыре сотни
лет), которые имеют
собственные пивоварни и
собственные сорта. Там то
и дело стремительно снуют
официанты и официантки и
предлагают гостям
массивные, наполненные

ЧЕШСКОЕ ПИВО THE CZECH BEER

до краев, кружки с аро-
матно пенящимся домаш-
ним пивом.

Основные виды чеш-
ского пива - светлое, золо-
стистое и темное, бар-
хатное. Во всем мире
сегодня сорта светлого
пива призываются как
прототип известных
„Пильзен“ или „
„Светлень“
из Чешской Будейовицы,
разработаны в городе
Пльзень еще в 1842 году.
В пивных пабах Чехии
вы можете заказать по

своему желанию и
комбинированное пиво -
светлое и темное
одновременно в одном
бокале!

Помимо всемирно
известных „Пльзенского
Пражского“ и „Будвара“,
и сорта светлого
из Чешской Будейовицы,
существенно впечатляют и
прижские сорта. Такие как,
„Кружковине“ - специально
горькое, улучшающее
пищеварение. Изуми-
тельно насыщенный цвет и
вкус свойственен морав-
скому сорту „Радегаст“ со
специфическим спа-
докватным привкусом.

Чешское пиво является
the best in the world;
and Prague's many satisfied
customers would attest to
that. Most pubs offer one or
more of the nation's leading
brands on tap. In addition,
a few pubs, such as the
„Novomestsky pivovar“
and the famous „U Fleku“
(beer in the 400 year old inn)
are small breweries where
circulating waiters and
waitresses constantly dispense
fresh mugsfuls of the house
brand.

Чешское пиво имеет
dois tipos principais:
golden) and the dark. The
light beer is brewed by a
process known as "Pilsner" or
"lager" which was invented
in the city of Plzen in 1842
and is now enjoyed around
the world. Combined beer or
half and half can also be
requested.

Aside from the world-
famous Plzenzky Prazdroj
(Pilsner Urquell) and Budvar
(original Budweiser from
Ceske Budovice) brands
some of Prague's favorite
brews are Krusovice,
naturally bitter, sometimes
drunk as a digestive.
Radegast; a Moravian beer
with deep color and teste,
sweetish taste.

Пльзенский Праздрой



Бронзовая медаль Золотая медаль Золотая медаль Золотая медаль Золотая медаль
Пльзень 1877. Пльзень 1887. Пльзень 1897. Пльзень 1907. Пльзень 1917.

Первое пиво было выпущено в Пльзене сразу же после основания города в 1295 году, когда король Вenceslaus II приказал горожанам варить хорошее пиво.

Старейшее пивоварение с использованием солода упомянуто историческими документами года 1307.

Старейший пивоварен-
ный завод в Чешской Республике был построен в Домажлице в 1341 году. Это про-
изводство непосредственно
относится к Pilsner Urquell Group.

Компания Pilsner Urquell Group представляет собой сеть пивоваренных заводов, расположенных в городах Пльзен, Карловы Вары, Домажлице, которые производят пиво с головной мыльной гектолитров пива, то есть 18 процентов общего объема пивного производ-
ства Чешской Республики, 13 процентов экспорта в 70 стран пяти континентов планеты. В числе основных торговых партнеров Великобритания, Германия, США, Словакия и даже расположенная на "краю света" Новая Зеландия.



Гер-
mania,
Slovakia,
USA, Great
Britain, the
most distant market
is New Zealand.

The main markets are Pilsner Urquell, a.s.

Prazdroj 7, 304 97 Plzeň, ČR

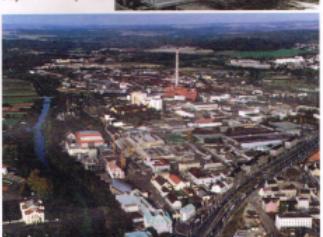
Telex.: (8-10-420-19) 706 2038, 706 2133,

706 2039, Факс: (8-10-420-19) 722 4896



тёмное и светлое.

В 1839 году
жители Пльзена,
которые умели
варить хорошее



brewery belongs to the
Pilsner Urquell Group and dark
and light beers are being
brewed there.

The citizens of
Pilsen who had
brewing rights resided in
1839 to build citizen's



present Pilsner Urquell.

First brew of the Pilsner
type was brewed on October
5, 1842.

Pilsner Urquell beer is be-

ing produced in the
group with the 18 per cent share of the
Czech beer market.

Export represents about 13
per cent out of the total produc-